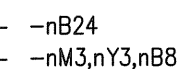
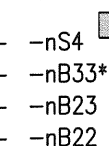
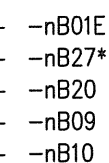
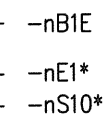
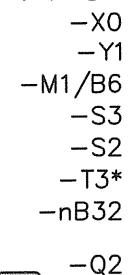
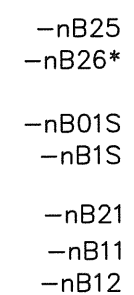
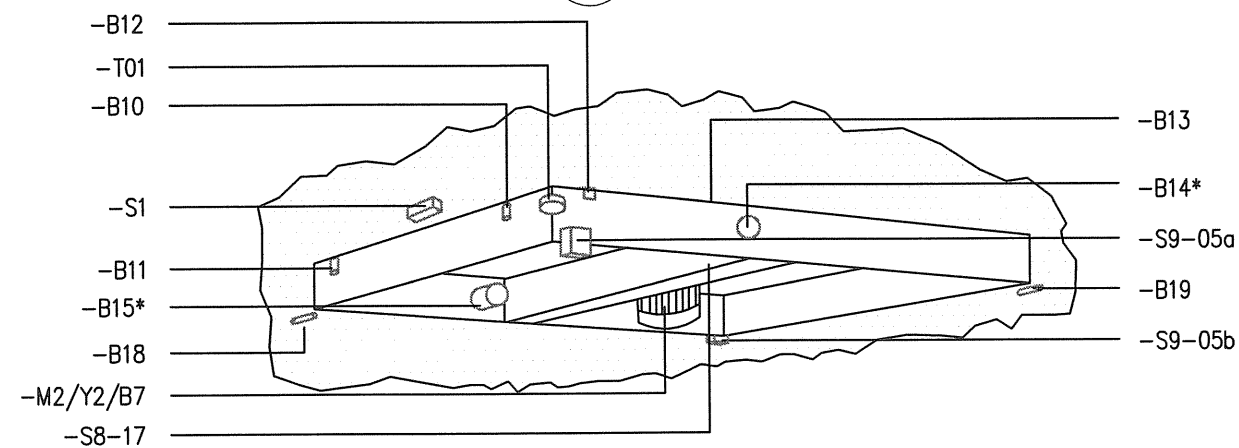



Technical drawing of a cabinet with a glass door and internal components. The drawing includes the following labels:

- A**: Points to the glass door.
- +ES1**: Points to the top rail.
- +RV1**: Points to the roller.
- +EB1**: Points to the bottom rail.
- +FST**: Points to the cabinet base.





- \* optional  
option  
option

1			2		3		4		5		6		7		8	
				Datum	25.11.08		Lageplan Bauteile	Kennzeichnung der elektrischen Betriebsmittel mit automatischem Tablarausschub						L01009130000V3	Lean-Lift	
			Bearb.	REP	Component layout		Identification of electrical apparatus with automatic shelf expulsion						+ EB1			
			Gepr.		Plan impl.compos.		Blatt:C									
Zust.	Änderung	Datum	Name	Ursprung	LL-CONTAINER		Désignation composants électriques avec pousse-plateau automatique						Folge:C1			



## Местное обозн. Labeling places

+CT1..CTn	Контейнер (электриф.) container (electrify)
+ES1..ESn	Окно выдачи Access Point
+EM1..EMn	Кабелевод Electrical caity
+EB1	Выдв.ящ. с э/пр. Electrical drawer
+EXT	Экстр-р Extractor
+FST	Оп.часть Base
+R01..R0n	Жалюзи Вверх Окно выдачи Shutters above the access point
+RV1..RVn	Рол. прист. Roller guide rails
+RW	Задняя стенка конт. backplate container
+TP1..TPn	Упр. с клав. Key panel
+WT1..WTn	Дв. для ТО Maintenance door

	Защ.заземл. Ground protective
	Функциональное заземление Functional earthing

Гл. контур: Main circuits:	
VDE	USA
≤ 16A H07V-K 1,5qmm	черный black (USA UL 1x 2,080qmm AWG 14), черный black
≤ 20A H07V-K 2,5qmm	черный black (USA UL 1x 2,080qmm AWG 14), черный black
≤ 25A H07V-K 2,5qmm	черный black (USA UL 1x 5,26qmm AWG 10), черный black
Каб.с н.пр.(заз.): Protective grounding cable:	
H07V-K 1,5 qmm	зел/желт green/yellow (USA UL 1x 2,15qmm AWG 14), зел green
○ H07V-K 4,0 qmm	зел/желт green/yellow (USA UL 1x 5,26qmm AWG 10), зел green
Нул. провод: Neutral conductor:	
H07V-K 1,5 qmm	голубой blue (USA UL 1x 2,15qmm AWG 14), белый white
Управляющие цепи: Control circuits:	
24V AC: H05V-K 0,5 qmm	кра red (USA UL 1x 0,823qmm AWG 18), кра red
24V AC: H05V-K 1,0 qmm	Трансф. ---> F6 Transformer ----> F6
24V DC: H05V-K 0,5 qmm	син. blue (USA UL 1x 0,823qmm AWG 18), син. blue
24V Vp: потактно H05V-K 0,5 qmm (U <sub>н</sub> =3,3V DC) pulsed	фиолет violett (USA UL 1x 0,823qmm AWG 18), фиолет violett

Постор. напр.! Other source of current!	
H07V-K 1,5 qmm	оранж Orange (USA UL 1x 1,31qmm AWG 16), оранж Orange

Торм.-зам. Motor brake	
V1	V1
24V DC: H07V-K 1,5 qmm	син. blue (USA UL 1x 0,823qmm AWG 18), син. blue

Преобраз. частоты Frequency-translator		Каб.двиг. X1.0: M1 Motor cable X1.0: M1 X1.0: M1
Mitsubishi	=<3,8 kW (9A)	4x1,5 qmm
Mitsubishi	>=5,5 kW (12A)	4x2,5 qmm



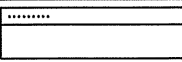
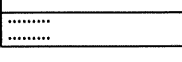

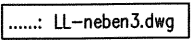
Ном. сила тока согл. табл. Nom current per type plate	минимальное сечение провода кабеля питания minimal wire gauge of operators power supply	максимальный предохранитель кабеля питания max. fuse protection of operators power supply	Каб. пит. supply X0: X1.0	Главн. выкл. Main switch X1.0: Q2	Сер. трансформатор (опция) Transformer for mains supply (option)
- 15A	2,5qmm AWG14 (2,08qmm)	15A	5x2,5qmm	7x2,5qmm	7x2,5qmm
- 20A	2,5qmm AWG12 (3,30qmm)	20A	5x2,5qmm	7x2,5qmm	7x2,5qmm
- 25A	2,5qmm AWG12 (3,30qmm)	25A	5x2,5qmm	7x2,5qmm	7x2,5qmm
- 31A	6qmm AWG10 (5,26qmm)	30A	7x4qmm	7x4qmm	7x4qmm

IEC60757	BK	BN	RD	OG	YE	GN	BU	VT	GY	WH	PK	TQ
Цвет color	черный black	корич brown	кра red	оранж Orange	желт yellow	зел green	син. blue	фиолет violett	сер grey	белый white	роз pink	бирюза turquoise

1	2	3	4	5	6	7	8
g	Querschn.; Erdung	05.07.07	REP	Datum	29.03.05	L000000000000.ru en	
f	H05 für H07	08.01.07	REP	Bearb.	REP		
e	Schutzleiterkabel	01.06.06	REP	Gepr.		Blatt:B	
Zust.	Änderung	Datum	Name	Ursprung	LL-ENVARI_NE	Folge:B1	
HANEL				План распол.узлов Component layout	Сечение и цвет жилы, локальные обозначения Wire gauge, wire colors and Labeling places	Lean-Lift + EB1	

1		2		3		4		5		6		7		8	
A	общее general				M1		Кабель двигателя, вертикальный привод Motor cable, vertical drive		Q1		Выкл. защиты двиг. Protective motor switch				
	SLS		Фотоячейки сист. безоп. Safety-light-barrier		(M2)		Кабель двигателя, горизонтальный привод Motor cable, horizontal drive		F19, F19/1, F19/2, T8, T10		опция option		Только в одном стел. всей сист. стеллажей Only in one lift of the entire multi-network		
	LVH		Свет.завеса снаружи light curtain outside		(M3)		Кабель двигателя, автоматическое выдвигание Motor cable, automatic ejector				опция option		Только для стел. с S8-20 MP12SKV (стел. 1) Only for the Lift with S8-20 MP12SKV (Lift 1)		
	LVS		Свет.завеса внутри light curtain inside		B01-B08		Фотоячейки сист. безоп. Safety-light-barrier		T6, T11		опция option		Блок пит. для свет.завесы CEDES сист. безоп. Power supply unit for Cedes safety light barrier curtain		
	"... .dwg" "... .odt"		Принц. функц. см. рук-во по монтажу: Function notice see Installation instructions:		B20, B21		Датчик приبل. Proximity switch		*				При удалении этого соединения защитного провода треб. проверка In case of removal of this earth conductor wire connection, a control of the изоляция: см. VDE 0100/113 или IEC 204 isolation is necessary see IEC 204		
	"... .dwg" "... .odt"		принц. функц. Mode of operation		B1S, B1E		Фотояч. сист. контр. ур. заполн. Height detection light barrier		**				Стеллажи с несколькими окнами выдачи For Lifts with more accesses		
	ESB		Выдв. ящ. с э/пр. Electrical drawer		-		Интерфейс interface connection		Лист 2 Page 2				Блок пит. FR-A540 ПЧ Power component HS FR-A540 (740) FU		
	BK, BN, RD, OG, YE, GN, BU, VT, GY, WH, PK, TQ		Цвета жил см. лист B Wire colours, see Page B		S7		Подкл. п. упр. с клав. keyboard connection						Блок пит. FR-A740 ПЧ Power component ES FR-A740 FU		
	Лист A, A1 Page A, A1		Выдв. ящик с э/приводом шир. от 1300 Electrical drawer for units over 1300 wide		S8-17		Управл. кабель экстр. control line						Блок пит. FR-A740 с быстрод. Затвором Power component ES FR-A 740 with high-speed door		
			Выдвигающийся ящик для ширины 840-825 Electrical drawer for units with 840-825 wide		-		Управл. кабель Окно выд. 2-п control line						Блок пит. FR-A740 с запирающим с обеих сторон/закрыт. сдв. дверцей Power Comp. HS FR-A540 (740) FU with Mutual Door Lock./ sliding door is closed		
B			Выдвигающийся ящик для ширины 840-635 Electrical drawer for units with 840-635 wide		S4		Авар. выкл. Emergency switch-off		Z4				Сет. фильтр input filter		
			Кабелевод Electrical caity		S2		Конц. выкл. Limit switches		Z3				Выпуск. фильтр output filter		
			Кабелевод с быстрод. затвором окно выдачи 1-2 Electrical caity with high-speed door Access 1 to 2		S3		Выкл. дверцы для ТО I Maintenance door-switch I		U1				Преобраз. частоты Frequency-translator		
					(S13)		Конц. выкл. дверцы limit switch						Собл.остор.при уд.перем. PR-PX Respect bridge removes PR-PX		
					(S30)		Выкл. дверцы для ТО II Maintenance door-switch II		M1				Вертик. привод motor drive vertical		
					E1, E2		Подсветка Lighting		M2				Горизонт. привод motor-drive horizontal		
									Q2**				Ном. сила тока согл. табл. Nom current per type plate		
					Лист 1 Page 1		Питание Power feeding		*				если имеется Q1 if Q1 is present		
							Питание Power feeding Согл. EN50178 требуется отдельный доп. защитный провод. An additional separate earth wire is required in accordance with EN50178.		**				для переключений без Q1 for circuits without Q1		
							Постор. напр.! Other source of current! Только при неск-х стел., распол. вкл. Only for several lifts next to each other		Лист 2Z1 Page 2Z1				Блок пит. быстрод. затвора 1 Power high-speed door access 1		
C					Q2		Главн. выкл. Main switch						Блок пит. быстрод. затвора Окно выдачи 1-2 Power high-speed door access 1 to 2		
					(Q2)		выкл. при пониж. напр. circuit breaker						Блок пит. быстрод. затвора 1-3 Power igh-speed door access 1-3		
					(T3)		Трансформатор Transformer		nM5				Двиг. привода быстрод. затвора motor-drive high-speed door		
							Уст. знач. см. лист: B2 For setting value see page: 2		Лист 2Z1 Page 2Z1				Блок пит.  Автом. выдвиг. контейнера Power component automatic shelf expulsion		
					Q3		Отдельный гл. выкл. Service-Main Switch		M3				Приводной двиг., авт. выдв. конт. Autom. shelf ejection drive motor		
												</			











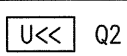
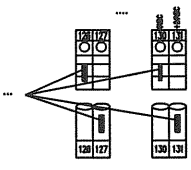
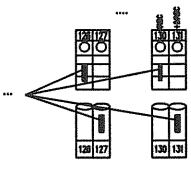
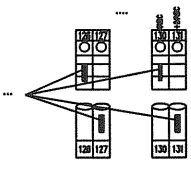
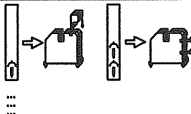
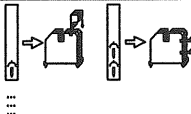
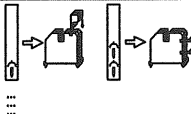
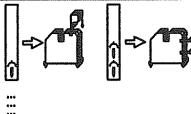
1		2		3		4		5		6		7		8				
A	Лист 3 Page 3	Блок безоп. I с выкл.дверцы для ТО Safety component I with maintenance door switch				Лист 3Z1, 3Z2 Page 3Z1, 3Z2	Бесконтактный выкл. дверцы для ТО Non-contact maintenance door switch				Лист 4, 4Z1, 4Z2 Page 4, 4Z1, 4Z2	Блок безоп. II перемещ. стелл. только при закр. дверце Safety component II lift run only when sliding doors closed						
		Блок безоп. I Safety component I				S3	Дв. для ТО закр Maintenance door closed				K3	Разреш. Enable						
		Блок безоп. II окно выдачи с 2-м предохран.контуром Safety component I 1 access and emergency operation				Y1 ... Yn	Разъёмы Y1...Yn для контроля предохранительных выключателей 1S3/A...1S3/m Connections Y1 to Yn for checking safety switches 1S3/A to 1S3/m				K14	Окно выд. закрыто Access closed						
		Блок безоп. I для окна выдачи с быстрод. затвором Safety component I for access with high-speed door				Лист 4, 4Z1, 4Z2 Page 4, 4Z1, 4Z2	Блок обесп.без. II Safety component II				Лист 5 Page 5	Блок упр. с переключным SLS в сост.простоя Control component II will not react during the stop						
	S8-45		Кн. "Стер./Стоп" Cancel/STOP-button				S8-45		Кн."Запуск" Start-button				Блок упр. MP12D для 2 окон выдачи с запираем. с обеих сторон Control component MP12D/N for 2 accesses with mutual door locking					
	nS4	Авар. выкл. Emergency stop switch				K5	Подготовка Техн.без. Safety preparation				Блок управл. MP12D/N с автомат. выдвиганием контейнера Control component MP12D/N with automatic shelf enjection							
	1S13, 1S14	Дв.откр. окно выд. I door open access I				K6	Техн.без. I Safety I				Блок управл. стандарт FR-A540 Control component							
	S2	Предохран.выкл. нижний lower safety switch				K7	Техн.без. II Safety II				Блок упр. MP12D/N несколькими окнами выдачи с быстрод. затвором Control component MP12D/N for several Accesses with high-speed door							
	S3	Выкл. дверцы для ТО I Maintenance door-switch I				nB8	Бл.форм.сигн. interpretation equipment				Блок упр. MP12D/N: перемещ. стелл. только при закр. дверце Control component MP12D/N: lift run only when sliding doors closed							
	S30	Выкл. дверцы для ТО II Maintenance door-switch II				nS13 , nS14	Конц. выкл. дверцы limit switch				U1 FR-A740	JOG	Характеристика нагрузки, постоянная Load pattern constant					
M1	Термодатчик M1 (B6) Thermo-indicator M1 (B6)					Внимание: инициализация сист. упр. для 2-го предохран.конт. Caution: Initialize control unit for emergency operation				RL		Набор парам. 2 Parameter Set 2						
M2	Термодатчик M2 (B7) Thermo-indicator M2 (B7)					После сбоя в сист.обесп. безоп. для 2 пред. 2nd safety circuit requires door opened				RM		Переключ. U/f U/f switching						
S1	Предохран.выкл. верхн. safety switch upper				Лист 4, 4Z1, 4Z2 Page 4, 4Z1, 4Z2				Блок безоп. II для окна выдачи с быстрод. затвором Safety component II for access with high-speed door				STR	Выдв./задв. Drive down/in				
K8	Неиспр.преобр.частоты Frequency converter fault				Блок безоп. II для 2 окон выдачи с быстрод. затвором Safety component II for 2 accesses with high-speed door				MRS	Блок-ка регулятора Controller block								
K18	2-й предохран. контур II emergency operation II				Блок безоп. II для 3 окон выдачи с быстрод. затвором Safety component II for 3 accesses with high-speed door				RH	Набор парам. 3 Parameter Set 3								
K19	2. предохран. контур I emergency operation I				nB8, nB8-01	Быстрод. затвор закрыт high-speed door closed				RT		Переключ. U/f U/f switching						
K14	Окно выд. закрыто Access closed				K12	Техн.безоп. Верт. привод safety motor drive vertikal				STF		Надв./выдвиг. Drive up/out						
K15	Окно выд. закрыто Access closed				Лист 4, 4Z1, 4Z2 Page 4, 4Z1, 4Z2				Блок безоп. II с автомат.выдвиг. контейнера Safety component II with automatic shelf expulsion				A1-C1	Надв./выдвиг. Drive up/out				
Лист 3Z1 Page 3Z1	Доступ для выполн. ТО неск-х стеллажей Service access with two or more lift are interconnected				B0/A	Предохран.выдвиг./дверца (1) Safeguarding of outfeed/Door(1)				K1		Вертик. привод motor drive vertical						
	Внимание: даже при отключенном главном выкл. подается напряжение Danger: Voltage present even when main switch is in off position!				B0/B	Фотоячейки внутр. (1) Light barriers inside (1)				K2	Горизонт. привод motor-drive horizontal							
S3	Выкл. дверцы для ТО I Maintenance door-switch I				Лист 4, 4Z1, 4Z2 Page 4, 4Z1, 4Z2	Блок безоп. II с запира. дверцы с обеих сторон Safety component II with Mutual Door Locking				K8	Неиспр.преобр.част. Frequency converter fault							
S30	Выкл. дверцы для ТО II Maintenance door-switch II				K3	Разреш. Enable				K91	Вертик.тормоз brake vertikal		Тормоз brake					
Lean-Lift 1 (alt)	имеющ. сист. стеллажей Existing multi-unit network				nB8	Бл.форм.сигн. interpretation equipment				K92	Горизонт.тормоз brake horizontal							
Lean-Lift n+1 (neu)	новая сист.стел. New multi-unit network				nS15-11, nS15-12	Замок безопасности Solenoid Interlock				K10	Выдв./задв. Drive down/in							
	Принц.функц. см. рук-во по монтажу: Function notice see Installation instructions:									K11	Надв./выдвиг. Drive up/out							
										K12	Горизонт. Подготовка Horizontally preparation							
1		2		3		4		5		6		7		8				
a	ES, SPOT, FRA740	09.02.09	REP	Datum	04.01.07	Ссылки		Иностр.языки		L00000000000_2.ru		en		Lean-Lift + EB1				
				Bearb.	REP	Reference list		Foreign languages						Blatt:B2				
				Gepr.										Folge:B3				
Zust.	Änderung	Datum	Name	Ursprung	LL-ENVARI_NE													








1		2		3		4		5		6		7		8																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
A	Лист 8 Page 8		Подсветка 400В/208В США Illumination 400V / 208V USA  Освещение 400В/208В США Окно выдачи 2 Illumination 400V / 208V USA access 2  Освещение ...В Illumination ...V  Освещение 220-230В Illumination 220-230V  Освещение ...В с внешним трансформатором Illumination ...V with external Transformer																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
	nS10		выкл. Lighting switch																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
	nE1, nE2		Люминесц. лампа Fluorescent Lamp  Окно выдачи Access Point																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
	Лист 9 Page 9		доп.электр.оборудование Supplementary electrical features																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
			см. дополн. план see additional plan																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
			Простой защитный контакт розетки Single phase socket with protective plug reception																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
			Центр. упр. MP100D Central control system MP100D																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
			Сист.рег.крон. Varioarm system																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
			Сеть Камера Network camera																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
			Весовое устр. стеллажа Lean-Lift, 6-пров. Lean-Lift weighing device, 6-wire technology																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
B			Удерж. магн. Сдв.дверца Holding magnets sliding door																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
			Освещение экстрактора Extractor lighting																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
			Светодиодный индикатор Pick-O-Light system																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
	Лист 9Z1 Page 9Z1		1x110-120В/220-230В Розетка, 3-фазн., с нулевым проводом 1x110-120V/220-230V Socket 3 phase with neutral  2x110-120В/220-230В Розетка, 3-фазн., с нулевым проводом 2x110-120V/220-230V Socket 3 phase with neutral  Розетка ...V Socket ...V																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
	nX10, nX11		Розетка Single phase socket																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
			Нажимать кнопку "Т" ежегодно для контроля безопасности F-SichB3. Press the "T" button annually during the Safety Inspection F-SichB3.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
	Лист 9Z1 Page 9Z1		Подкл.устр.сч.уд.личн Badge reader connect																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
	DB25		Штекер 25-пол. Male connector, 25 pins																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
C	Лист 9Z1 Page 9Z1		Ретрансл. Transponder				Считывающее устройство транспондера Transponder reading device				Комплект 1 проводов для транспондера Cable 1 for Transponder reading device				Нет токопроводящего соединения! No conductive connection!		Лист 9Z2 Page 9Z2		MP 100D-GSC 380-415В/208В 3-фазн. MP 100D-GSC 380-415V/208V 3 phase  MP 100D-GSC 208В-240В MP 100D-GSC 208V-240V  MP 100 D-GSC ...V 3-фазн. с трансформатором MP 100 D-GSC ...V 3 phase with Transformer		Q4		Гл. выкл. Server MP100 Main switch Server MP100		S8-86		Блок пит. MP100D Power supply unit for MP100D		S8-87		Микропроц. управление Microprocessor - unit				Внимание: даже при отключенном главном выкл. подается напряжение Danger: Voltage present even when main switch is in off position!		Лист 9Z3 Page 9Z3		Светодиодный индикатор Pick-O-Light system		MX1		Двиг. Напр. отделения motor Dir. of compartments		MY1		Двиг. Направление глубоких отделений motor Dir. of comp. depths		SXL1		Напр. отделения левая Dir. of compartments left		SXR1		Напр. отделения правая Dir. of compartments right		SYV1		Направление глубоких отделений спер. Dir. of comp. depths front		SYH1		Направление глубоких отделений сзади Dir. of comp. depths back		LED1		сзади левая back left		LED2		сзади правая back right		LED3		спер. правая front right		LED4		спер. левая front left		*		только Окно выдачи 4-6 only for Access Point 4-6				Штекер 9-пол. Male connector, 9 pins				Штекер 25-пол. Male connector, 25 pins		Лист 9Z3 Page 9Z3		Перекл. сист. камеры AXIS 210 Switch with camera system AXIS 210		Лист 9Z4 Page 9Z4		Сист.рег.крон. 230В/120В США Varioarm System 230V / 120V USA  Сист.рег.крон. ...В Varioarm system ...V		nX12, nX13		Простой защитный контакт розетки Single phase socket with protective plug reception  Окно выдачи Access Point				Нажимать кнопку "Т" ежегодно для контроля безопасности F-SichB3. Press the "T" button annually during the Safety Inspection F-SichB3.		Лист 9Z5 Page 9Z5		Удерж. магн. Сдв.дверца Holding magnets sliding door		МК		Сигн. контакт (мин. 3А) Signal contact (at least 3A)		nS17		Кн. "Тест" Button "Test"		nY10		Удерж.магн. I Holding Magnet I				Регулярно проверяйте систему и сраб. сдвижной двери. Проверку должна выполнять For efficient fire protection, periodical checks of the system, also releasing of the  специализированная фирма, отвечающая за противопожарную безопасность. lighth barrier, are neccessary.		Лист 9Z5 Page 9Z5		Весовое устр. Lean-Lift 6-пров. 1+n окон выдачи Weighing device for Lean-Lift, 6-wire sense circuit, 1+n access points		B50/n		Изм. усилитель Measuring amplifier		AD101B		Заводской номер Fabrication number				Важно: для инициализации нескольких окон выдачи см. техн. описание Important for initialisation with more accesses, see tecnical description		DIP Switch 1-6		для настройки режима передачи for setting of transmission parameters		DIP Switch 7		Ок.нагр.шины Bus Termination		RS485		2-пров. 2-wire		X50/n		Клемм.коробка Wiring Box				Подключение датчика с пом. 6 проводов Sensor connection for 6-wire sense circuit				Штекер с нагруз. резистором (120 Ом) устан. на последнем стеллаже Connector with terminating resistor (120 ohms) plugged in at the last lift		X2.0		Окно выдачи I Access Point I		X2.n		Другое окно выдачи additional access		*		Внимание: непр. полярн. вызыв. разрушение измер. усил.! Caution: inverse polarity destroys the measuring amplifier!		**		Для стеллажей без клемм 161 и 162 For lifts without terminals 161 and 162		***		Версия программы program version																																																																																																																																																																																																																																																																																										
	D	Лист 9Z1 Page 9Z1		Подкл.устр.сч.уд.личн Badge reader connect		DB25		Штекер 25-пол. Male connector, 25 pins																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													



	1	2	3	4	5	6	7	8
A	Лист 10 Page 10		Клеммник Distribution box					
	B10		Захват передн. Driver front					
	B11		Захват задн. Driver back					
	B12		Конт.пер. Shelf front					
	B13		Конт.задн. Shelf back					
	B14		Датч.контейн.передн. Self detection, front					
	B15		Датчик контейн. задн. Shelf detection,rear					
	T01		Сельсин-датчик Экстрактор Incremental transmitter Extractor					
	B18		Нижн.зона защ. Protective zone bottom					
	B19		Верхн.зона защ. Protective zone top					
B	S9-05A		Сист. позиц., спереди Positioning system front					
	S9-05B		Сист. позиц, сзади Positioning system back					
			Удлинитель соед. кабеля Tx требуется только для ширины > 2060! Connecting cable extension Tx only required for device type width > 2060!					
C			Цв. кодирование соед. кабеля Colour coding of connection cables					
	*		Цвета жил см. лист Wire colours, see Page					
	**		опция при наличии модульной сетки 37,5/25 мм option only w/37.5/25mm (1.48/0.98") slot incr.					
D			Вним.: Caution:					
			Монтаж сельсин-датчика всегда с правой задней стор. The torque transmitter is always installed at the right rear.					
			Если экстрактор выровнен по левой стороне, следует поменять подкл. 777 и 778. If extractor is left aligned, connection 777 and 778 must be interchanged.					
			На чертеже представлено выравнивание "по правой стор." The version shown is for "right" alignment.					
	Сх.конт. X0 Plan for Terminal X0		+FST -X0 Питание +FST -X0 Power feeding					
			Питание Power feeding					
	min. 2,5qmm		Согл. EN50178 требуется отдельный доп. защитный провод. An additional separate earth wire is required in accordance with EN50178.					
E								
F								

Сх.конт. X0.1, X1.0 Plan for Terminal X0.1, X1.0		-X0.1 Сет. трансф. ТЗ -X0.1 Transformer for mains supply T3	
		+EB1 -X1.0 Блок пит. +EB1 -X1.0 Power component	
		+EB1 -X1.0 Блок пит. FR-A 540 с быстрод. затвором +EB1 -X1.0 Power component with high-speed door	
	Внимание: даже при отключенном главном выкл. подается напряжение Danger: Voltage present even when main switch is in off position!		
	Внимание: ток утечки прим. 5 мА, при вкл. на короткое время до 100 мА Caution: leakage current approx. 5mA, for short periods up to 100mA		
	Сначала подключить защ. провод! Connect protective grounding at first		
	Нижн.передняя ст. lower front panel		
	Боковина side panel		
	Гл. выкл. Выкл. при пониж. напр. Main switch undervoltage relais		
LL2_Q2	Выкл. при пониж. напр. Соединение undervoltage relais connection		
X1.0: M1	Сеч. кабеля двиг., в завис. от мощности преобраз.част., см. лист В For motor cable cross-section, based on freq. converter power, see p. B		
S30*	Только при наличии 2-й дверцы для ТО only if a second Maintenance door is exists		
S3, S30	Переключатели S3 и S30 отсутствуют при №прибора 2-n Switches S3 and S30 only for lift-number 1		
***	Подключение см. лист Connection, see Page		
Сх.конт. X2.n Plan for Terminal X2.n	1x110-120В/220-230В Розетка, 3-фазн., с нулевым проводом 1x110-120V/220-230V Socket 3 phase with neutral		
	2x110-120В/220-230В Розетка, 3-фазн., с нулевым проводом 2x110-120V/220-230V Socket 3 phase with neutral		
	Розетка ...V Socket ...?V		
	Клемма Terminal		
	Кодиров. Coding		
	Штекер connector		
	Присоед. зажимы 74 -76 со штек. подкл. только для стеллажа с MP12SKV Terminal blocks 74 -76 with plug connection only for lift with the MP12SKV		
	Присоед. зажимы 77-79 со штек.подкл. только для стел. Term. blocks 77-79 with plug conn. only for lift		
	с MP12SKV и 2 дв. для ТО with MP12SKV and 2 serv. Doors		
	Все другие стеллажи с присоед. зажимами 74-79 без штек. подкл. All other lifts with terminal blocks 74 - 79 without plug connection		
*	Только при наличии 2-й дверцы для ТО only if a second Maintenance door is exists		
**	Только для стел. с S8-20 MP12SKV (стел. 1) Only for the Lift with S8-20 MP12SKV (Lift 1)		
***	для стелл. 2 до n For lifts 2 to n only		

Сх.конт. X2.0.1 Plan for Terminal X2.0.1	+EB1 -X2.0.1 Сист. автом. запираия контейнера +EB1 -X2.0.1 automatically container locking	
	+EB1 -X2.0.1 Автом. сдвижная дверца +EB1 -X2.0.1 automatic sliding door	
*	Разъем Connexion	nM4(6) nM4(6)
	Двиг. motor	
	Каб. пит. supply	
Сх.конт. X3 Plan for Terminal X3	+EB1 -X3 Подсветка +EB1 -X3 Illumination	
Сх.конт. X4 Plan for Terminal X4	+EB1 -X4 Розетки +EB1 -X4 Socket 3 phase	
Сх.конт. X5 Plan for Terminal X5	-X5 пер. кр. -X5 Varioarm	
Сх.конт. X6 Plan for Terminal X6	-X6 MP100 D-GSC -X6 MP100 D-GSC	
	Внимание: даже при отключенном главном выкл. подается напряжение Danger: Voltage present even when main switch is in off position!	
Сх.конт. X9 Plan for Terminal X9	+EB1 -X9 Камера AXIS 210 +EB1 -X9 camera system AXIS 210	
	Сеть Камера Network camera	
Сх.конт. X7 Plan for Terminal X7	-X7 Напряжение питания весового устр. -X7 supply voltage of weighing device	
*	Для стеллажей без клемм 161 и 162 For lifts without terminals 161 and 162	
Сх.конт. X8 Plan for Terminal X8	-X8 Гл. перекл. выкл. при пониж. напр. -X8 main switch undervoltage tripping	
*	Опция:только при дв.для ТО,расп. с об.стор. Optional: Only with a service door on both sides	
	Внимание: даже при отключенном главном выкл. подается напряжение Danger: Voltage present even when main switch is in off position!	
Сх.конт. X9 Plan for Terminal X9	-X9 удерж. магн.сдв. дверцы -X9 Holding magnets sliding door	
nS17	Кн. "Тест" Button "Test"	
Сх.конт. X10 Plan for Terminal X10	Подкл.устр.сч.уд.личн Badge reader connect	

1		2		3		4		5		6		7		8	
а	ES, SPOT, FRA740	09.02.09	REP	Datum	08.01.07	Ссылки		Иностр.языки		L0000000000_5.ru		Lean-Lift			
				Bearb.	REP	Reference list		Foreign languages		en		+ EB1			
				Gepr.								Blatt:B5			
Zust.	Änderung	Datum	Name	Ursprung	LL-ENVARI NE							Folge:C			

HÄNEL			
-------	--	--	--